

SEMAINE DES LANGUES ÉDITION 2020

MAI 2020

Pistes et ressources pour la continuité pédagogique en anglais
à l'école primaire.

Cette année, la Semaine des Langues prend une résonance particulière : une Semaine des Langues confinée du **4 au 7 mai 2020** qui pourra se poursuivre au-delà, pour faire rayonner les langues de l'école à la famille, et vice versa.

Jouer avec les langues, parler en famille, chanter, bouger, **oser les langues** pour les faire vivre dans un contexte scolaire ou familial.

Pour chaque entrée, des pistes de retour vers l'enseignant et de mutualisation pour **partager les langues**.

Du côté des histoires...

Des pistes d'activités du cycle 1 au cycle 3 autour de contes dans plusieurs langues, un défi proposant de réaliser un album, ou encore des rencontres d'auteurs racontant leur album. Autant de possibilités d'approcher les langues dans une dimension littéraire et artistique.

Chanter, bouger, jouer avec les sonorités des langues.

Des chansons, des comptines et des virelangues pour découvrir et se familiariser aux sonorités des

langues à travers un patrimoine culturel authentique. Des propositions de mise en œuvre autour de la préparation d'un flashmob ou la réalisation d'un mur de mots collectif.

Jouer avec les langues.

Un défi à relever : jouer à des jeux authentiques en anglais. Mais également des ressources pour jouer et valoriser le plurilinguisme, qu'il ait une dimension européenne ou internationale.

Osons les langues!

La semaine des langues permet de:

- Créer un temps fort sur une thématique susceptible de fédérer des projets en langues ;
- Valoriser le plurilinguisme ;
- Valoriser l'enseignement en langues vivantes et toutes les initiatives associées ;
- Inciter à la mobilité et à l'ouverture internationale.

En classe ou à la maison, de nombreuses actions pourront permettre de donner une plus grande visibilité aux langues et de les valoriser.



La semaine des langues c'est, notamment, voir et entendre les langues en dehors d'une séance de langues. C'est aussi découvrir les langues à travers une ouverture culturelle et scientifique. Enfin, elle vise à valoriser le plurilinguisme en permettant aux élèves parlant d'autres langues que celles enseignées de faire partager leur langue et leur culture.

Du côté des histoires...

Petite Poule Rousse et compagnie.

Ecouter l'histoire de la petite poule rousse dans différentes langues en version MP3 [sur le site de l'académie de Strasbourg](#).

Ecouter une version en anglais à partir d'un album animé (ressource [English for Schools](#)).

Peut-être les élèves possèdent-ils une version de cet album à la maison, en français ou dans une autre langue ?

La petite poule rousse

→ Ecouter en ligne la version arabe



→ Télécharger les différentes versions audios

- la petite poule rousse arabe (mp3, 6 Mo)
- la petite poule rousse français (mp3, 5 Mo)
- la petite poule rousse polonais (mp3, 7 Mo)
- la petite poule rousse turo (mp3, 6 Mo)



Au cycle 1:

- Faire écouter l'histoire en français (voir pistes d'écoute sur la page [Maternelle – conseils aux parents 5](#)). Proposer ensuite les écoutes dans d'autres langues. Accompagner l'enfant pour repérer les sonorités dans les différentes langues, mélodies, intonations: comprendre qu'il y a plusieurs langues dans le monde).

Cycle 2 et cycle 3 :

- Même démarche.
- Proposer à l'enfant d'identifier les noms de certains animaux dans les différentes langues, notamment la poule. Eventuellement, compléter dans d'autres langues connues au sein de la famille et dans l'environnement proche.

Au cycle 1 :

- ⇒ Proposer à l'enfant de dessiner et découper les personnages de l'histoire : il peut les filmer et les nommer dans les langues de son choix : les langues entendues dans les enregistrements, le français, les langues de la maison. Proposer d'élargir le répertoire à partir d'autres animaux de la ferme.
- ⇒ Ils peuvent également utiliser des figurines, découper dans des magazines, réaliser un poster en collant les mots à l'aide d'un adulte pour valoriser également les différentes graphies en fonction des langues. Cette collection pourra constituer un répertoire multilingue pour l'ensemble de la classe.

Tous cycles:

Partager différentes versions de l'histoire dans les langues de la classe : les familles peuvent enregistrer une version de l'histoire dans leur langue d'origine pour partager avec la classe.

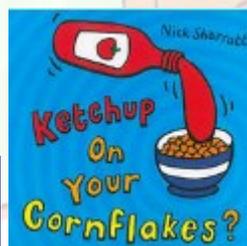
Cycles 2 et 3:

- ⇒ Ecouter et répéter le titre dans les différentes langues. S'entraîner: s'enregistrer, s'écouter, recommencer, pour développer son propre répertoire sonore. Enregistrer également dans les langues maternelles pour partager avec la classe.

Défi « Let's listen to a story »

Du cycle 2 au cycle 3, [relever le défi](#) à partir de l'album de Nick Sharatt *Ketchup on your Cornflakes ?*

Dans le cadre de la semaine des langues, valoriser les langues de la classe et de l'école en proposant de réaliser leur album dans la langue de leur choix (régionale ou langue vivante étrangère).



L'heure du conte:

Ecouter et regarder Bill Martin raconter [Brown Bear, Brown Bear What Do you See?](#), Michael Rosen raconter [We're Going on a Bear Hunt](#), écouter [des contes du patrimoine oral francophone](#).

Partager les langues et les ressources, à l'oral comme à l'écrit.

Chanter, bouger, jouer avec les sonorités des langues

Let's move!

Comprendre une chanson en anglais, repérer, mémoriser, répéter, chanter, bouger en suivant les consignes, être créatif en anglais en vue du retour en classe. Tel est le défi proposé aux élèves à travers cette activité. Chaque défi peut également être décliné pour valoriser les langues de la classe en proposant aux élèves d'ajouter et enregistrer un couplet dans une autre langue de leur choix.

Let's move cycle 2 : *The Hokey Cokey song*.

Let's move cycle 3 : *Cha Cha Slide*.



Une ressource de [l'académie de Versailles 1er degré](#).

Une chanson douce

Mettre les langues de la classe et de l'école en réseau autour des comptines :

- [Il pleut il mouille](#) : en français et en langue des signes (Cycle 1 et cycle 2).
- Des comptines en anglais et en allemand à écouter et à mettre en écho sur le [site du Goethe Institute](#) (cycle 2 et cycle 3).

⇒ Du cycle 1 au cycle 3, proposer aux élèves de mémoriser une comptine, en français, en anglais ou en allemand, et de la mettre en voix pour réaliser un album de la classe.

⇒ Du cycle 1 au cycle 3, proposer aux élèves et aux familles d'enregistrer une comptine, berceuse ou refrain de chanson enfantine dans une des langues parlées à la maison. Ils pourront vous l'envoyer accompagnée d'une illustration (dessin, photo, mime) pour aider à la compréhension. Ce support viendra enrichir le répertoire collectif.

Du virelangue au tongue twister

Délier sa langue en s'entraînant à dire des virelangues, du cycle 1 au cycle 3, seul ou en famille.

- Sélectionner un ou plusieurs [virelangues en français](#) pour s'entraîner à le dire.
- Ecouter et dire [des virelangues en anglais, en espagnol](#) et en [allemand](#).

Les élèves s'entraîneront à lire et dire les virelangues dans les différentes langues. Ils pourront s'enregistrer à volonté pour réaliser un ou plusieurs enregistrements qui composeront une collection de la classe. D'autres langues pourront nourrir ce répertoire de classe ou d'école.

Qui sera le plus éloquent ?

Frère Jacques

Identifier Frère Jacques en français et dans d'autres langues sur le site [d'EOLE](#) (cycle 1 et 2).

Découvrir une chanson du patrimoine en français, s'ouvrir à d'autres langues, rechercher les différentes façons de nommer Jacques en fonction des langues : les élèves peuvent en chercher d'autres.



Participer à la réalisation d'un Pad collaboratif

1ère étape : découvrir différentes manières de dire BONJOUR à travers le monde en regardant les vidéos proposées par [l'académie de Dijon](#).

2ème étape : proposer aux élèves de vous envoyer l'illustration du mot **MERCI** dans la langue de leur choix (collage, dessin, calligraphie, écriture, enregistrement, etc.).

3ème étape : poster la production collective sur [le mur collaboratif](#) en indiquant le niveau de classe et le nom de l'école. La réalisation finale sera mise en ligne sur le site Pédagogie 92.

Attention! Eviter les photos avec visages d'enfants et prénoms des enfants.

Jouer avec les langues

Fabriquer une cocotte plurilingue avec les ressources proposées par [Dulala](#).

Tester ses connaissances sur les langues et proposer une nouvelle version avec d'autres questions, ou des réponses dans d'autres langues.



Au cycle 3, écouter les biographies langagières de Patricia et Ilaria sur le site de [Dulala](#).

Produire un écrit ou s'enregistrer pour proposer sa propre biographie langagière.

Règles du jeu de la

BIOGRAPHIE LANGAGIÈRE

En famille, jouer au Dobble multilingue en téléchargeant les cartes et la règle du jeu sur le site de [Dulala](#).



Quiz, etc.

Des quiz culturels proposés autour de la semaine des langues et des pays européens par le [groupe de travail langues vivantes des Yvelines](#).

Hymnes, comptines et danses traditionnelles, salutations dans plusieurs langues.

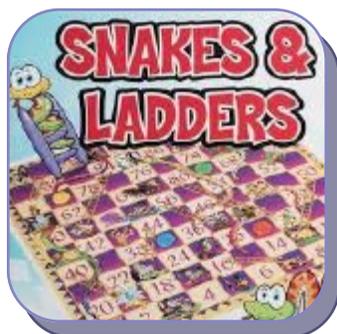


Crédit photo : <https://pikabay.com>

Relever un défi pour jouer en anglais : Let's Play!

Au cycle 2

découvrir un jeu en anglais: *Snakes and ladders* et jouer en famille.



Au cycle 3

Jouer à un jeu traditionnel en anglais et envoyer la règle du jeu à l'enseignant.



[Défis à retrouver sur le portail langues de l'académie de Versailles.](#)